

آبونه شرائین
داخلی و خارجی هر دو
سنة ۲۵۰ (۲۵۰) آبی آبی
(۱۳۰) غروشد

اسفند ۵۰ غروشد
سنة ۵۲ اسفند
اداره خان
باب عالی جامعہ ہندو دارالعلوم

خطارات
آبونه ہندی پشیدر
مسئلہ ہوائی آفریح المعونہ
ابول اولنور، شرح اعلیٰ
بازیر اعلیٰ اولنور

کتابتیں

۱۰۰۰

و فی فلسفہ و فلسفہ ادبی و فتنہ لغت مجموعہ اسلامیہ در

کتابتیں و مدیر مسئولہ

اشرف ادریس

وائے ہندی و فی پشیدر الی ہر اولہ مستقیم

خطارات

ادرس تبدیلیندہ آریجہ بش
غروش کوندرملیدر

مکتوبہ لک امضای واضح
واوقو ناقلی اولی و آبونه سرہ
نوسوسنی محتوی بولنی لازمدر

بمالک اجنیہ الیون آبونه
اولانلرک آدرسلرینک فرائضہ
جہدہ بازلی رجا اولنور

بارہ کوندرملیک زمانہ ہدایت
اولدینتک واضعاً پیدرلی
رجا اولنور

اتبصرتکم سبیل الرشاد

اولدیندن هیج بر متفکرک شیبه و زده ایدیه بیله جکی بر جهت برافه شد.

شوراسی وارکه لسانلر آرمنده جوکی خطابتک قوه افتاهیه سیله توجید خالته مجبور اولیه حق فطرت واستعدادده کسه لرده یوق دکلدرد. قرآن بو کیلیری مدافعه ابتدکی حقیقته اماله ایچون ده آیت آئیده کوریه جکی وجهه برهان عقلی طریقیله تأیید مدعا اتمکده در.

مترجمی : محمد شوکت
هدال عزیز چاوش

قرآن کریم ترجمه اوله بیلیری ؟

قرآن کریم نمقدر مسلمان وارسه جهل سنک دین و شریعت کنانی اولدیندن معنای شریفک مرتبه کفایهده بیلنسی هر مسلمان ایچون واجبدر . بو کتاب مبین ایسه هرجه نازل اولمش ایدوکنندن صرب اولمایان مسلمانلر بو وجهی ایفاده چوق مشکلات جکمه کده درلر . واقعا هر بلرده قرآن کریمک دقیق مضارعی ا کلامی ایچون اوزون مدت علملر تحصیلنه احتیاجدن قورثوله مازلرسده هرکنه واجب اولان درجه سی ا کلامی اولر ایچون ده قولایدر . ودقیقی مضاری ا کلامی ایسته بلرده لسانلری صرب اولسانلردن ده آرزوحت چکرلر . ایسته بوکا بناء درکه بزورکلر ضرورت مینه معنی اوکرتمک ایچون بز قولایلیق اولمق اوزره تورکه علم حال و عاوم دینه کتابلری تألیف اتمش . وبض تفسیرلرده یازمش . فقط کتابلرک ده زیاده درین مسئله لری اوکرتمک ایسته بلریمز ایچون لمان صرب و بولسان اوزره یازلمش علوم متنوعه تحصیلنی مجبوری کورمش . یقین زمانلره قدر بونلره اعتراض ایدنلر اولامش و هر علم تحصیل اتمک ایستین بو قاعده ره رباطله بتون عمرخ لسان صربک و علوم صریبه دینلر مدوناتک تعلیم و تحصیلنه حصر اتمشدر . انجق غریبک ترقیاتک نظرلری بالضرور کندیننه چوره جک درجهده بوکلمه سی بالکمز علوم صریبه تحصیلله اکتفا امکانی ساب ایتدیکندن اولاهر ایکسنگک جمنه لزوم کورولورک مدرسه تحصیلنی آرزوچوق ا کمال اتمش کیسه لریمک علوم صریبه یی ده تحصیل اتملری موافق کورلمش وایلك زمانلرده بوسورته ایکی جهت جامع بر خیل ذوات بقیدیرلمش اید . فقط امور دنیویه و مناسبات مدنیه ایچون صرب علم لری تحصیلک ده ازیاده اتمی و قاسمک تکثری ده ضروری بر حاله کلدیکندن علوم صریبه تحصیلک اهمالی جوظالمش و بونک نتیجه سی اولمق امور دینهده جهل و نقصان نظر دتی جالب بر حالی بولمشدر . ایسته بو جهل و نقصان نتایجکک الحاسیه درکه بر قیم کیسه لر طرفندن معنای ا کلاشیلمايان سوزلرک اوقونمسنندن بر فائده حاصل اولیه جنی و بناء علیه محتوی اولدینی

احکام و معانی یی طووضویدن طوغریبه ا کلایه بیلیمک ایچون قرآن کریمک تورکجه ترجمه ایدلمی الزم بولندینی و ذاتاً اجنبی لسانلرینک چوغنه ترجمه ایدلمش اولدیندن تورکجه ترجمه ایدلمنه هیج بر مالم تصور ایدیه مینه جکی بیان ایدلمکده در .

دیگر طرفدن بر قسم ذواتده قرآنک تورکجه ترجمه سنه معارض بولمقده و انجق معنای شریفک تفسیر صورتنده ادا ایدیه جکی انیان اتمکده دردر . بو معارضلرک ال اساسی سبی ترجمه نکه نمازده و یا نماز خارجنده عیناً اصلی اولان هرجه یرینه قائم اولمی ایستدیکنه ذاهب اولوغاسندندر . فی الواقع بو ترجمه ایسته بلر آرمنده صریقه معنای ا کلامی ایچون ایسته بلر اولدینی کی نمازده ، دعاده اصل هرجه سی یرینه تورکجه سنک اوقونمی لزومنه قائل اولانلرده وارد . بز شیمدی هر ایکی طرفک نه درجه حقی و یا حتمس اولدقلری تدقیق ایدلم :

واقعا بر کلام معنای ا کلاشیلیمسزین اوقونورسه انجق آهنگ الفاطلی ایله قدسیننه اولان ایمانک مهم واجالی بر تأیری کورولور . اصل مطلوب اولان مقصود دینی ا نام اولمق حاصل اولماز . و پیغمبر افندمنک ده هل یمنع القرآه الا بالملم و بیورماری بو حکمنه مبتیدر . بناء علیه هر لفظک فصاحت و بلاغتی ، هر معنای ا کلامی لازمدرد . بونلره انجق علم ایله اولور . بویه اولونجه تورکلرک و دیگر صرب اولمایان مسلمانلرک قرآن اوقونمق دن بحق بر استفاده لری بوقدر . بالکمز ایمان ایله آهنگ الفاطک احتیاس اوزرینه اولان اجالی بر تأیری ایله قالیورلر دیمک اولور . اولنک ایچون قرآن کریمک تورکجه ترجمه سنه احتیاج وارد .

فقط عجباً قرآن کریم تورکجه ترجمه ایدیه بیلیری ؟ برکره بونی ا کلامالی یز . دبتون اجنبی لسانلرینه ، حتی ارمینجه به بیله ترجمه ایدلمش اولدیندن تورکجه به نیچون ترجمه ایدلمسین ؟ می دیورسکمز ایش اوله دکلدرد . قرآن کریم شمدی به قدر هیج بر لسانه حقیله ترجمه ایدیه ممشدر . واقعا بر چوق لسانلرده ترجمه دینه صاتیلمقده اولان کتابلر وار سهده حقیقت ده اولر قرآن کریمک لفظ و معناسنده موجود اولان حکم و قوق حائر دکلدردلر . بناء علیه تقلیددرلر . اصلک یرنی طونمازلر . بوکا قولای قولای ا بنانامیه جقسکز . و فرانسز ، المان و انگلیز دیلاری بوکون اوقدر زنگینلشمش و اوقدر ایجه لشلر درکه قرآنی بولسانلره نقل اتمک بک قولای ، حتی هرجه سنه بیله فائق اولمق لازمکلیر . زیرا هرجه نه قدر زنگین و واسع اولسه بوکولکی مدنی مانلرک لسانلرنده مکملیت اوند اولماز . و دیمک ایترسکمز دلمی ؟ ایسته ایش اوله دکل . چونکه بولساللر کرک علوم و فنون و کرک سیاسیات و ادبیات جهتیه بک زیاده ترقی اتمش و ایجه لشمش اولقله برابر قرآن کریمک درجه بلاغتنه واصل اولمقندن

